

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 73 (2011)
Heft: 3

Rubrik: SVLT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



DeLuTa – DAS grosse Event der deutschen Lohnunternehmer (Bild: zVg).

DeLuTa – erstmals mit dabei

In den Zwischenjahren zur Agritechnica hat sich die deutsche Lohnunternehmer-Tagung DeLuTa in Münster (Nordrhein-Westfalen) zum Lohnunternehmer-Mekka par excellence entwickelt. Mit von der Partie am fünften Branchenereignis war auch eine Delegation von «Lohnunternehmer Schweiz». Dem Vorstand gehört auch Nicolas Pavillard an. Der Agraringenieur und Westschweizer Lohnunternehmer fasst für die Schweizer Landtechnik seine DeLuTa-Eindrücke zusammen.

Nicolas Pavillard

Zum Besuch der DeLuTa 2010 Anfang Dezember reiste eine 36-köpfige Gruppe von «Lohnunternehmer Schweiz» via Düsseldorf nach Münster. Ich war zum ersten Mal dabei und hatte keine Ahnung, was mich erwartete. Doch als wir auf der Münster Messe angekommen waren, wurde mir sofort klar, dass die DeLuTa keine gewöhnliche Landmaschinenausstellung ist ...

Zuerst die Eingangskontrolle – in der Tat, da hat nicht jeder Zutritt, dem es gerade so passen würde. Der Anlass versteht sich vielmehr als exklusives Treffen für die Mitglieder des deutschen Bundesverbands Lohnunternehmer, der dazu einige Partnerorganisationen aus den Nachbarländern einlädt – darunter auch «Lohnunternehmer Schweiz».

Schon bei meinen ersten Schritten an der DeLuTa wurde mir die Professionalität der Organisation bewusst. Unsere deutschen Kollegen haben nichts dem Zufall überlassen – zum Glück, in Anbetracht des Riesenandrangs! An der DeLuTa 2010 nahmen über 6000 Lohn-

unternehmer und Angestellte teil. Partnerfirmen, die ausstellten, waren es 180 an der Zahl. Das Programm umfasste, sage und schreibe, nicht weniger als 70 Vorträge und 8 Podiumsdiskussionen. Ein Markenzeichen der DeLuTa ist der nüchterne Auftritt der Aussteller. Die Stände sind nicht nach dem Standard gängiger Messen aufpoliert. Eine, höchstens zwei Maschinen pro Marke, ein Tisch mit zwei, drei Stühlen, ein Minimum an Prospekten, das reicht. Denn statt eines marktschreierischen Auftritts steht die sachliche Information im Mittelpunkt. So kann ein direkter und substanzieller Kontakt zwischen den Benützern und den Herstellern entstehen. Super!

Sehr instruktiv an der DeLuTa auch das breite Vortrags- und Diskussionsangebot: Die verschiedensten Themen wurden da jeweils in maximal einer Stunde angesprochen, von der Technik und Wirtschaft über Organisation und Politik bis hin zur Psychologie der zwischenmenschlichen Beziehungen.

Den glanzvollen Abschluss des ersten Tags bildete die «DeLuTa-Party», eine Sequenz, die man im Rahmen unseres



Aufenthaltes in Münster unmöglich verpassen durfte. Das begann mit dem Buffet XXL um 19 Uhr und dauerte mit verschiedenen Shows und Bars bis tief in die Nacht. Alle Ingredienzen stimmten für einen gelungenen Abend, wobei sich obendrein viele Möglichkeiten für den persönlichen Kontakt zwischen Berufskollegen und Partnern boten.

Nach einer logischerweise kurzen Nacht folgten am nächsten Morgen neue Vorträge und spannende Diskussionen mit den Ausstellern. Nach dem Vollprogramm am Vormittag traten wir die Rückreise in die Schweiz an.

Als persönliches Fazit von dieser ersten Teilnahme an der DeLuTa würde ich sagen, dass es sich da um eine prächtige Gelegenheit handelt, privilegierte Kontakte unter Lohnunternehmern verschiedener Herkunft zu knüpfen. Dabei verbindet sich das Gesellige optimal mit dem technischen Erfahrungsaustausch. Für mich war es auch erfreulich, anlässlich dieser Reise die Bekanntschaft mit meinen Lohnunternehmerkollegen aus der Deutschschweiz zu vertiefen.

Herzlichen Dank an das Team von Rinken für die perfekte Organisation dieses schönen Aufenthalts!

Ich freue mich schon auf die nächste DeLuTa im 2012. ■



Zum ersten Mal dabei: Nicolas Pavillard, Agraringenieur und Lohnunternehmer.



SVLT
ASETA

CZV – Kurs- angebot 2011 (1. Quartal)

Seit dem 1. September 2009 ist die **Chauffeuren-Zulassungs-Verordnung (CZV)** in Kraft. Damit verbunden ist der **obligatorische Nachweis über den periodischen Besuch von spezialisierten Aus- und Weiterbildungsangeboten für Lastwagenchauffeure**. Der SVLT hat ein **attraktives Weiterbildungsangebot organisiert zusammen mit akkreditierten Lastwagenfahrlehrern**.

Letzte Kurse Erstes Quartal 2011

ARV 1 Tag, Fr. 275.– (Nichtmitglieder 295.–)

Die Teilnehmenden üben den Umgang mit dem «Digitalen Fahrerschreiber» gemäss der Arbeits- und Ruhezeitverordnung, wie sie ab dem 1.1.2011 Gültigkeit hat.

Riniken AG Do., 24.03.
Landquart GR Mo., 28.03.

Ladungssicherung 1 Tag, Fr. 295.– (Nichtmitglieder 320.–)

Die Teilnehmenden erarbeiten in Theorie und Praxis die Grundlagen für das korrekte Beladen und das fachgerechte Sichern ausgewählter Güter.

Riniken AG Do., 17.03.
Di., 29.03.
Landquart GR Fr., 18.03.
Fr., 25.03.
Zollikofen BE Mo., 14.03.

Erste Hilfe 1 Tag, Fr. 295.– (Nichtmitglieder 320.–)

Die Teilnehmenden lernen das korrekte Verhalten am Unfallort. Sie vertiefen die Fähigkeit, die lebensrettenden Sofortmassnahmen rasch und zweckmässig anzuwenden. Sie lernen die Funktionen und den Einsatz des Wiederbelebungsgerätes «Automatisierter Externer Defibrillator» kennen.

Riniken AG
Di., 22.03.

Änderungen vorbehalten

Hinweise und Teilnahmebedingungen:

- Die Kurseinladung und die Rechnung werden spätestens eine Woche vor dem Kurs zugestellt.
- Führerausweis im Kreditkartenformat (FAK), da sämtliche Registrationen auf der persönlichen Nummer des Führerausweises basieren. Formulare für den Umtausch des alten blauen Ausweises sind bei den kantonalen Strassenverkehrsämtern erhältlich.
- Allfällige Kursannullierung, z.B. mangels Anmeldungen, wird den davon betroffenen Teilnehmerinnen und Teilnehmern spätestens zehn Tage vor dem Kurs bekannt gegeben.
- Bei Abmeldung innerhalb von 14 Tagen vor dem Kurs wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 60.– verrechnet, sofern keine zwingenden Gründe vorliegen. Unbegründetes Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen.
- Im Kursgeld ist die Verpflegung nicht inbegriffen.



Wer über einen Führerausweis Kategorie C oder C1 (Motorwagen über 3,5 t) verfügt, ist nach CZV verpflichtet, innerhalb von fünf Jahren 35 Stunden (5 Tage) obligatorische Weiterbildung nachzuweisen. Nur so bleibt die Berechtigung, über das Jahr 2014 hinaus gewerbliche Transporte mit Fahrzeugen dieser Kategorien durchzuführen. Für die Kategorien D und D1 (schwere Motorwagen zum Personentransport) endet diese Frist bereits 2013. Alle CZV-Kurse des SVLT sind von der asa anerkannt und zählen als Weiterbildungstage. Wer an einem Kurs teilnimmt, bekommt eine Kursbestätigung. Pro bestätigten Kurstag werden 7 Stunden an die obligatorische Weiterbildung angerechnet.



Kursanmeldung CZV

Kurstyp: ☐ ARV ☐ Ladungssicherung ☐ Erste Hilfe

Kursort: _____ Kursdatum: _____

Name: _____ Vorname: _____

Strasse: _____ Nr: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Telefon: _____ Natel: _____

E-Mail: _____

SVLT-Mitglied-Nr: _____ Geburtsdatum: _____

☐ Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied

Nummer des Führerausweises (Feld 5 auf dem FAK):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.

Datum: _____ Unterschrift: _____

Einsenden oder faxen an **SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken,**
Fax 056 441 67 31, E-Mail: zs@agrartechnik.ch

**SVLT****ASETA**

Werkstattkurse

(Preise in Klammern gelten für Nichtmitglieder)

Schweissen

Schutzgasschweissen SMS 2 Tage, CHF 580.– (780.–)

MAG-Schweissen an Profilen von 3–8 mm und Blechen von 1–2 mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.

4.–5.4.2011; 7.–8.6.2011

Elektrodenschweissen SES 2 Tage, CHF 580.– (780.–)

Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweissen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Hartauftragschweissen.

19.–20.5.2011

Kommunalbetrieb und Gartenbau

Unterhalt und Reparatur von Maschinen mit**Hydraulikanlagen MHR ☒ 2 Tage, CHF 430.– (630.–)**

Wartung der Hydraulikanlage an Minibagger, Radlader, Raupendumper. Gelenklager in Ausleger und Ladeschwinge ersetzen. Zylinder und Leitungen reparieren. Öllecks abdichten. Wartungsarbeiten am Motor.

24.–25.5.2011

Unterhalt von Motorsensen, Kettensägen und**Heckenscheren MGK ☒ 1 Tag, CHF 235.– (335.–)**

Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mähscheibe, Heckenschere. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

17.5.2011

Unterhalt von Motorgeräten mit 4-Takt-Motoren**MRG ☒ 1 Tag, CHF 235.– (335.–)**

Wartungsarbeiten an Benzin- und Dieselmotoren, Rasenmäher, Rasentraktor, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

26.5.2011

Kursanmeldung

Kurstyp (Buchstabenfolge)	Kursdatum	Mitglied-Nr.
---------------------------	-----------	--------------

Name		
------	--	--

Adresse		
---------	--	--

PLZ, Ort		
----------	--	--

Telefon	Fax	
---------	-----	--

E-Mail		
--------	--	--

Datum und Unterschrift		
------------------------	--	--

<input type="checkbox"/> Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren		
--	--	--

<input type="checkbox"/> Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:		
--	--	--

Einsenden oder faxen an **SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31**

Traktoren und Hoflader

Dieselmotoren warten und reparieren TDM ☒**2 Tage, CHF 430.– (630.–)**

Wartungs- und Reparaturarbeiten an Kühl- und Kraftstoffanlage. Einstellen der Ventile. Abdichten bei Ölverlust. Störungssuche an Starthilfe und Anlasser, Servicearbeiten zum Überwintern.

17.–18.3.2011

Traktoren zur MFK-Nachprüfung**instand stellen TNP ☒ 5 Tage, CHF 950.– (1150.–)**

Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung instand stellen.

Abdichten bei Ölverlust am Motor, Getriebe, Allradachse oder Hydraulik.

21.–25.3.2011

Elektrik und Beleuchtung

Fahrzeugelektrik EFZ**1 Tag, CHF 235.– (335.–)**

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben.

22.3.2011

Maschinen und Anhänger

Gelenkwellen und Kupplungen LGW ☒**1 Tag, CHF 235.– (335.–)**

Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen.

11.3.2011

Hydraulik

Hydraulikzylinder und -armaturen HFZ ☒**1 Tag, CHF 235.– (335.–)**

Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen. Pumpen, Ventile, Hydromotoren.

7.4.2011

Oldtimer restaurieren

Traktoren und Einachser TOZ ☒**5 Tage, CHF 950.– (1150.–)**

Einstell- und Abdichtarbeiten an Motor und Getriebe. Reparaturarbeiten an Vorderachse, Lenkung und Bremse. Elektrische Anlage und Beleuchtung instand stellen.

28.3.–1.4.2011

➤ **Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen, (auf Anmeldetalon vermerken) beziehungsweise in Absprache mit dem Kursleiter, Tel. 056 441 20 22.**

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken,
Telefon 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, E-Mail: info@agrartechnik.ch